Совет Безопасности

S/1996/569
22 July 1996
RUSSIAN

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 18 ИЮЛЯ 1996 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить Вам текст резолюции по вопросу о споре между Ливийской Арабской Джамахирией и Соединенными Штатами Америки, Соединенным Королевством и Францией, которая была принята Советом министров Организации африканского единства (ОАЕ) на его шестьдесят четвертой очередной сессии, состоявшейся 1-5 июля 1996 года, и которая была одобрена ассамблеей глав государств и правительств ОАЕ, недавно проведенной в Яунде, Камерун.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Мухаммед А. АЗВАИ
Постоянный представитель

Приложение

CM/PLEN/DRAFT/RES.31 (LXIV) REV.2

РЕЗОЛЮЦИЯ ПО ВОПРОСУ О КРИЗИСЕ МЕЖДУ ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИЕЙ И СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ, СОЕДИНЕННЫМ КОРОЛЕВСТВОМ И ФРАНЦИЕЙ

Совет министров ОАЕ провел свою шестьдесят четвертую очередную сессию в Яунде, Камерун, 1-5 июля 1996 года.

Руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства, который призывает все государства-члены разрешать свои разногласия мирными средствами, уважать независимость всех государств-членов и воздерживаться от угроз в отношении их территориальной целостности и безопасности их народов,

с интересом обсудив доклад Генерального секретаря о новых событиях в споре между Джамахирией, Соединенными Штатами Америки и Францией,

выражая свою признательность по поводу позитивных инициатив Джамахирии, направленных на решение проблемы, и их принятия Советом Безопасности в резолюции 732 (1992), с учетом ее национального суверенитета и норм международного права,

выражая свою глубокую озабоченность по поводу продолжающейся эскалации кризиса и в связи с угрозой ввести санкции и применить силу против Джамахирии, что является нарушением уставов и ОАЕ и Организации Объединенных Наций и положений международных конвенций,

принимая во внимание позицию Джамахирии, осуждающую терроризм во всех его формах и осуждающих тех, кто прибегает или подстрекает к нему, и ее готовность оказывать сотрудничество всем региональным или международным усилиям, направленным на разрешение проблемы,

выражая свою глубокую озабоченность по поводу утраты жизней и материального ущерба, понесенных ливийским арабским народом и соседними народами в результате применения принудительных мер, введенных против него в соответствии с резолюциями 748 (1992) и 883 (1993) Совета Безопасности,

ссылаясь на заявление, опубликованное Комитетом 5-ти ОАЕ по завершении его совместного заседания с Комитетом 7-ми Арабской лиги, состоявшимся 11 апреля 1996 года, в котором содержался призыв к координации и объединении усилий арабских и африканских государств по достижению решения проблемы путем диалога и мирными средствами, с соблюдением норм международного права и при уважении государственного суверенитета, воздерживаясь от всего того, что может помешать законным действиям,

1. выражает свою глубокую озабоченность в связи с утратой жизни и ущербом, понесенными ливийским арабским народом в результате применения мер, введенных против него в соответствии с резолюциями 748 (1992) И 883 (1993) Совета Безопасности, и заявляет, что отсутствие реакции на шаги и усилия, предпринятые Ливийской Арабской Джамахирией, ОАЕ, Лигой арабских государств, Движением неприсоединения и Организацией Исламская конференция, нанесло большой урон возможностям достичь решения кризиса и способствовало углублению страданий ливийского арабского народа и соседних стран;

2. в свете сотрудничества, существующего в этой связи между Лигой арабских государств и ОАЕ, считает, что предложение Арабской лиги о проведении нейтрального и справедливого суда над двумя подозреваемыми в Гааге с участием шотландских судей и в соответствии с шотландским законодательством, при соблюдении необходимых гарантий для подозреваемых, - предложение, которое получило широкую международную поддержку, - представляет собой надлежащее практическое решение, направленное на прекращение кризиса, что объясняет, почему трем западным государствам предлагается подумать над этим предложением;

3. призывает Совет Безопасности отменить санкции, введенные против Ливийской Арабской Джамахирии, особенно учитывая тот факт, что продолжение этих санкций побудит африканские страны рассмотреть возможные пути избавления ливийского народа от дальнейших утрат;

4. поддерживает Джамахирию в ее просьбах относительно надлежащей компенсации за человеческие и материальные потери и за финансовый урон, понесенные ею в результате применения несправедливого эмбарго;

5. воздает должное работе Комитета 5-ти ОАЕ, которому поручено заниматься спором, и заявлению, сделанному на его совместном заседании с Комитетом 7-ми Арабской лиги, и призывает его продолжить его усилия по достижению справедливого урегулирования споров и представить доклад Совету;

6. просит Генерального секретаря ОАЕ продолжить его усилия в целях отмены несправедливого эмбарго и представить доклад по этому вопросу на следующей сессии.